

# MERIDIAN CRITIC

*POST-SCRIPTUM*

*In Memoriam*

*Sabina Fînaru and Gabriela Rangu*

ȘTEFAN CEL MARE UNIVERSITY OF SUCEAVA

ANNALS

PHILOLOGY SERIES

## **EDITORS**

**Editor-in-Chief**

Mircea A. DIACONU

**Assistant Editors**

Luminița-Elena TURCU, Simona-Aida MANOLACHE, Daniela PETROȘEL

**Editorial Board**

Rodica NAGY, Ovidiu MORAR, Cornelia MACSINIUC, Evelina GRAUR,  
Raluca DIMIAN, Codruț ȘERBAN, Ioan FĂRMUȘ, Sterian-Arthur SUCIU

**Book-Cover**

Vlad TOMA

**Layout Editor**

Iuliana CÎRSTIUC

**Volume Coordinator**

**Luminița-Elena TURCU**

## **ADVISORY BOARD**

Nicoleta CINPOEȘ (Worcester – UK)

Tatiana CIOCOI (Chișinău – Republica Moldova)

Al. CISTELECAN (UMFEST, Târgu Mureș)

Andrei CORBEA-HOIȘIE (Universitatea „Al. I. Cuza”, Iași)

Constantin GRIGORUȚ (Otago – Noua Zeelandă)

Otilia HEDEȘAN (Universitatea de Vest, Timișoara)

Mircea MARTIN (Academia Română)

Mircea MUTHU (Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca)

Ion POP (Academia Română)

Elena-Brândușa STEICIUC (Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava)

Maria ȘLEAHTIȚCHI (Chișinău – Republica Moldova)

Andrei TERIAN (Universitatea „Lucian Blaga”, Sibiu)

Cornel UNGUREANU (Universitatea de Vest, Timișoara)

## **ADDRESS**

“Ștefan cel Mare” University

Faculty of Letters and Communication Sciences

Universității no.13, Building A, Room 001, 720229 Suceava

Tel./Fax: 0230 524 097

Journal recognized by **CNCSIS** under the **B+ category (code 419)** and by **CNCS** under the **B category (code 36 CNCS-RREV-2020-0129 4)** and indexed in **ERIH+**, **EBSCO**, **CEEOL**, **INDEX COPERNICUS**, **MLA**.

**Web:** <http://meridiancritic.usv.ro/>

**ISSN:** 2734 – 7419

**ISSN-L:** 2069 – 6787

© Copyright, 2021, “Ștefan cel Mare” University of Suceava Press  
All Rights Reserved.

Computer Processing:  
Researcher Iuliana CÎRSTIUC  
Printed: 30.VI.2021

# MERIDIAN CRITIC

## *POST-SCRIPTUM*

*In Memoriam*

*Sabina Fînaru and Gabriela Rangu*

ȘTEFAN CEL MARE UNIVERSITY OF SUCEAVA

## ANNALS

PHILOLOGY SERIES

No 1 (Volume 36)  
2021

“Ștefan cel Mare” University of Suceava Press  
2021



## CONTENTS

### CRITICAL DOSSIER: POST-SCRIPTUM

<b>Luminița-Elena TURCU</b> , <i>Post-scripta Manent</i> .....	9
<b>Salsabil GOUIDER</b> , <i>Le post-scriptum dans « Le Sahara » de Théophile Gautier entre l'interprétation critique et la réécriture / The Post-scriptum in "Sabara" by Théophile Gautier between critical interpretation and re-rewriting</i> .....	13
<b>Abderrahim EL BAH</b> I, <i>Analyse stylistique du Chapitre XL de « L'Éloge de la folie » d'D'Érasme / Stylistique analysis of the XL chapter of Erasmus' "Praise of madness"</i> ....	19
<b>Yvonne GOGA</b> , <i>L'épilogue des « Choses » de Georges Perec, fin ou début ? / The epilogue of "Things" by Georges Perec, end or beginning?</i> .....	27
<b>Maria Inês BICO</b> , <i>The revision of a 15<sup>th</sup>-century Portuguese manuscript and its importance to the textual tradition of "Espelho da Cruz"</i> .....	37
<b>Mircea A. DIACONU</b> , <i>Incursiune în critica anilor '70-'80. Post-scriptum / A Survey of the 1970s and 1980s Literary Criticism. Post-scriptum</i> .....	51
<b>Felicia DUMAS</b> , <i>Les « Annexes » d'un dictionnaire bilingue spécialisé et leurs fonctions discursives / "Annexes" of a specialized bilingual dictionary and their discursive functions</i> .....	63
<b>Monica COCA</b> , <i>Câteva particularități lingvistice ale epitafurilor din Cimitirul vesel de la Săpânța / Some linguistic peculiarities of the epitaphs from The Merry Cemetery from Săpânța</i> .....	73
<b>Monica TIMOFTE</b> , <i>Valențe semantice ale locuțiunilor adverbiale în veci, pe veci în epitafurile de la Săpânța / Semantic valences of adverbial phrases în veci, pe veci (forever, always) in the epitaphs of Săpânța</i> .....	85
<b>Otilia UNGUREANU</b> , <i>Reprezentări ale vieții private în opera macedonskiană. „Moartea” în oglinzi paralele / Representations of private life in the work of Macedonski. „Death” in parallel mirrors</i> .....	93
<b>Petru Ștefan IONESCU</b> , <i>Modernist Open Endings</i> .....	103

### EXEGESIS

<b>Anton ADĂMUȚ</b> , <i>Amicus Plato – câteva episoade românești / Amicus Plato – Some literary episodes</i> .....	121
<b>Mariana BOCA</b> , <i>Exilul lui Boris Pasternak / The exile of Boris Pasternak</i> .....	129
<b>Daniela PETROȘEL</b> , <i>(Anti)arta kitsch-ului / (Anti)Art of kitsch</i> .....	139
<b>Geta MOROȘAN</b> , <i>Valeriu Anania. Despre „a îndrăzni” / Valeriu Anania. On "daring" ....</i>	149
<b>Anamaria GAVRIL</b> , <i>Un écrivain en conditions d'exil (Base sur le roman de Mykhailo Ivassiouk « Dans le royaume des matons ») / A writer in exile (Based on the novel by Mykhailo Ivassiouk "In the kingdom of the guards")</i> .....	159
<b>Ioan FĂRMUȘ</b> , <i>Ficțiunea puterii și puterea ficțiunii în „Creanga de aur” de Mihail Sadoveanu / The fiction of power and the power of fiction in Mihail Sadoveanu's "The Golden Bow" ....</i>	167

<b>Alina-Daniela HAIDĂU</b> , <i>La thématique de la souffrance dans l'œuvre de Marie-Claire Blais / The theme of suffering in the work of Marie-Claire Blais</i> .....	177
<b>Alexandru COCETOV</b> , <i>Arhetipul Paștelui în opera lui Nicolae Gogol / The archetype of Easter in the work of Nicolae Gogol</i> .....	185
<b>Alina-Viorela PRELIPCEAN</b> , <i>The influence of Dante Alighieri's work on Pre-Renaissance Spanish literature</i> .....	195

## LANGUAGE AND COMMUNICATION

<b>Johannes KABATEK, Cristina BLEORȚU</b> , <i>Corespondența dintre Marius Sala și Eugeniu Coșeriu / Correspondence between Marius Sala and Eugeniu Coșeriu</i> .....	205
<b>Dorel FÎNARU</b> , <i>Lingviștii și poezia / Linguists and poetry</i> .....	213
<b>Natalia GOBJILA</b> , <i>The semantic relation of meronymy in the terminology from the domain of biomedical engineering</i> .....	219
<b>DANA HUMOREANU &amp; ROXANA FILIP</b> , <i>Dynamics of the communication process at the beginning of the Covid-19 pandemic in Suceava, the first quarantined city in Romania (I)</i> .....	229

## BOOK REVIEWS

<b>Luminița-Elena TURCU</b> , Paul Rowinski, <i>Post-Truth, Post-Press, Post-Europe. Euroscepticism and the Crisis of Political Communication</i> , Palgrave Macmillan, Cham, Switzerland, ISBN 978-3-030-55570-2; ISBN 978-3-030-55571-9 (eBook), 2021, 257 p. ....	243
<b>Ioan Nicolae POP</b> , Nicolae Felecan, <i>Lingvistică și filologie română</i> , Editura Mega, Cluj-Napoca, 2020, ISBN 978-606-020-223-3, 366 p. ....	244
<b>Monica TIMOFTE</b> , COCA Monica, <i>Dicționar frazeologic de termeni reprezentativi (DFTR)</i> , Editura Casa Cărții de Știință Cluj-Napoca, 2020, ISBN 978-606-171-739-2, 389 p. ....	246
<b>Anca-Elisabeta TURCU</b> , Aaron S. Rosenfeld, <i>Character and Dystopia. The Last Men</i> , Routledge, Taylor & Francis, New York, ISBN: 978-0-367-42275-2 (hbk); ISBN: 978-0-367-82310-8 (ebk), 2021, 273 p. ....	248
<b>Ioana ROSTOȘ</b> , Călin-Horia Bârleanu, <i>Gogol și Dostoievski. Între arhetipuri și filonul creștin de creație</i> , Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2021, ISBN 978-606-714-628-8, 364 p. ....	250

## NOTES ON CONTRIBUTORS